



# 退休福利

## 目錄

Social Security 與您的退休計劃	1
您的退休福利	1
家庭福利	4
在有資格領取退休福利時需要瞭解什麼	5
Medicare 簡介	7
我應該何時申請 Medicare?	7
聯絡社安局	8

## Social Security 與您的退休計劃 您的退休福利

Social Security 是幾乎每一位美國工作者退休計劃的一部分。若您是受 Social Security 承保的 96% 工作者之一，則應瞭解該制度的運作，以及在您退休時會得到多少 Social Security 福利。本小冊子說明：

- 如何符合 Social Security 的資格；
- 收入和年齡對福利有什麼影響；
- 在決定何時退休時應該考慮哪些問題；及
- 為什麼不應只依賴 Social Security 福利作為退休後的唯一收入。

本 Social Security 退休福利基本資訊目的並非是回答所有的問題。欲知與您的情況有關的具體資訊，請與 Social Security 代表討論。

### 如何才有資格領取退休福利？

在您工作並繳納 Social Security 稅時，可以賺取 Social Security 「積分」。領取退休福利所需的積分數取決於您何時出生。若您在 1929 年或之後出生，需要 40 個積分（即工作 10 年）。

若在獲得滿足福利資格的積分之前停止工作，積分將保留在您的 Social Security 記錄中。若在日後恢復工作，可以增加更多積分以符合資格。在積分數達到要求之前，不能領取任何退休福利。

## 您的退休福利有多少？

您的退休福利根據您在工作生涯中的收入多少而定。終生工作收入越高，福利越高。如您有一些年份未工作或收入較低，與工作穩定者相比，福利金額就可能低一些。

決定退休時的年齡也會影響福利額。若在 62 歲退休（最早可以領取 Social Security 福利的退休年齡），福利額將低於較晚退休時的福利額。第 2 頁中有更詳細的解釋。

### my Social Security 線上帳戶

現在，您可以輕易地設定一個安全的線上 my Social Security 帳戶。您可以使用這個帳戶方便地存取您的 Social Security 對賬單，查看自己的收入並獲取福利估算。您也可以使用您的線上 my Social Security 帳戶申請更換 Social Security 號碼卡（可在某些州和 District of Columbia 使用）。如果您目前在領取福利，也能夠：

- 獲取福利證明信；
- 更改地址和電話號碼；
- 申請更換 Medicare 卡；
- 為稅務原因申請更換 SSA-1099 或 SSA-1042S；或
- 開始或更改直接存款。

如果您已年滿 18 歲並擁有一個 Social Security 號碼及有效的美國郵箱地址和電子郵件地址，則可創建一個 my Social Security 帳戶。要創建帳戶，請造訪 [www.socialsecurity.gov/myaccount](http://www.socialsecurity.gov/myaccount)。您將需要提供一些個人資訊，以證實您的身份，然後需要選擇使用者名稱和密碼，並提供電子郵件地址。您也將需要選擇希望接收一個一次性安全碼的方式，支持短信的手機或您註冊的電子郵件地址，在完成創建帳戶時需要輸入。您每次使用您的使用者名稱和密碼登入時，我們都會向您的手機或電子郵件地址發送一個一次性安全碼。安全碼是我們增強安全功能的一部分，用於保護您的個人資訊。請注意，您的手機提供商的短信訊息和數據費率可能適用。

## 獲得個性化退休福利評估

您可以使用線上退休評估器立即獲得個人退休福利評估，以幫助您為退休做規劃。線上退休評估器是一個方便和安全的財務規劃工具，因為不需要您手動輸入收入年份資訊。評估器還可以讓您創建「假如」情景。例如，可以變更您「停止工作」的日期或預計的未來收入，以創建並比較不同的退休選擇。

如需更多資訊，請閱讀 *Online Retirement Estimator* (出版物編號 05-10510) 或造訪我們的網站 [www.socialsecurity.gov/estimator](http://www.socialsecurity.gov/estimator)。

### 全額退休年齡

若您出生於 1951 年或更早，即已符合領取全額 Social Security 福利的條件。若您在 1943 年至 1954 年間出生，全額退休福利領取年齡是 66 歲。若您在 1955 年至 1960 年間出生，全額退休福利領取年齡逐漸提高至 67 歲。對於 1960 年或以後出生的人，全額退休福利在 67 歲時支付。以下表格根據您的出生年份列明全額退休年齡。

領取全額 Social Security 福利的年齡	
出生年份	全額退休年齡
1943 至 1954 年	66 歲
1955 年	66 歲零 2 個月
1956 年	66 歲零 4 個月
1957 年	66 歲零 6 個月
1958 年	66 歲零 8 個月
1959 年	66 歲零 10 個月
1960 年和之後	67 歲

**注意：**任何一年 1 月 1 日出生的人應參考出生前一年。

**注意：**儘管規定的 Social Security 全額退休年齡已不再是 65 歲，還是應該在 65 歲生日前三個月時申請 Medicare。欲知詳情，查閱第 7 頁。

## 提前退休

您最早可在 62 歲時領取 Social Security 退休福利，但是，若您在達到全額退休年齡之前退休，福利將有所扣減。例如，若您於 2018 年在 62 歲時退休，福利將比您在達到 66 歲零 4 個月全額退休年齡時退休的福利低約 26.7%。

有些人在 62 歲之前停止工作。若是這樣，沒有收入的年份可能使他們在退休時得到的 Social Security 福利減少。

**注意：**有時候，健康問題迫使有些人提前退休。若您由於健康問題無法工作，請考慮申請 Social Security 殘障福利。殘障福利的金額與全額未扣減的退休福利相同。若您在達到全額退休年齡時正在領取 Social Security 殘障福利，這些福利將會轉變成退休福利。欲知詳情，請查閱出版物 *Disability Benefits* (出版物編號 05-10029-CH)。

## 延遲退休

您可以選擇在到了全額退休年齡後繼續工作。若是如此，可以通過兩種方式增加未來的 Social Security 福利。

每多工作一年，就為您的 Social Security 記錄增加一年的收入。更高的終生收入意味著在退休時得到更多的退休福利。

另外，從達到全額退休年齡直至開始領取退休福利或年滿 70 歲之前，您的退休福利將自動增加一定的百分比。該百分比根據您的出生年齡而變化。例如，若您在 1943 年或之後出生，到了全額退休年齡後，領取 Social Security 福利的時間每晚一年，您的福利每年將增加 8%。

**注意：**如果您決定延遲退休，**務必在 65 歲時申請加入 Medicare**。在某些情況下，若不及時申請，保費會更高。關於 Medicare 的其他資訊，請參閱第 7 頁。

## 決定何時退休

選擇何時退休是一個重要但因人而異的決定。無論您在什麼年齡退休，請提前與 Social Security 聯絡，以瞭解自己的選擇並做出最佳決定。有時，選擇某個月份退休可能會給您和您的家人帶來更高的福利額。

Social Security 根據其終身收入取代一名工作者退休前收入的一定比例。收入以及何時選擇開始領取福利決定 Social Security 退休福利所取代的平均工資金額。如果在 67 歲時開始領取福利，收入非常低者可以拿到最多 75%，中等收入者可以拿到 40%，而高收入者可以拿到 27%。如果您在 67 歲之前開始領取福利，這些百分比將會更低，在 67 歲之後會更高。大多數理財顧問認為，要過上舒適的退休生活，退休後的收入須達到退休前收入的 70% 或更多，包括 Social Security 福利、投資其他和個人儲蓄。在您開始考慮何時開始領取 Social Security 福利時，若想瞭解有關其他需要考慮因素的更多資訊，請參閱 *Your Retirement Checklist* (出版物編號 05-10377)。

務必在您希望領取福利前提前約 4 個月申請福利。若您尚未準備好退休，但是在考慮不久後這樣做，請造訪 Social Security 的網站，利用我們便利和資訊豐富的退休規劃工具：[www.socialsecurity.gov/benefits](http://www.socialsecurity.gov/benefits)。

## 鰥寡配偶的退休福利

鰥寡者可從 60 歲開始領取 Social Security 福利，身有殘障者可從 50 歲開始領取。他們可在一個人的記錄下領取扣減的福利，以後再轉到另一個人的記錄下領取全額福利。例如，女性可在 60 或 62 歲領取扣減的寡婦福利，在達到全額退休年齡時，轉而領取自己的全額退休福利。您需要與 Social Security 討論自己的選擇，因為適用您的申請的規則可能不同。

## 家庭福利

### 家人的福利

若您正在領取 Social Security 退休福利，您的某些家人亦可領取福利，包括：

- 年滿或超過 62 歲的配偶；
- 未滿 62 歲的配偶，條件是其正在照顧在您的記錄下領取福利的未滿 16 歲的子女或殘障子女；
- 年滿或超過 62 歲的離異配偶（請參閱第 5 頁「離異配偶的福利」）；
- 未滿 18 歲的子女，若是尚未從高中畢業的全日制學生，則為未滿 19 歲的子女；及
- 殘障子女，無論是否已滿 18 歲。

若您在開始領取福利之後成為一名孩子（包括領養的子女）的父母，請通知我們，以便決定孩子是否符合領取福利的資格。

### 配偶的福利

沒有工作或者收入較低的配偶有權最多得到退休工作者全額退休福利的一半。若您既符合領取自己退休福利的資格，同時又符合領取配偶福利的資格，總會先支付您自己的退休福利。若您的配偶福利高於自己的退休福利，您所得到的福利組合將等於較高的配偶福利。

示例：

MaryAnn 有資格領取 \$250 美元的退休福利和 \$400 美元的配偶福利。到了全額退休年齡時，她將領取自己 \$250 美元的退休福利，加上 \$150 美元的配偶福利，總計 \$400 美元。若她在達到全額退休年齡之前領取退休福利，兩項金額均會扣減。

若您已達到全額退休年齡，並有資格領取自己及作為配偶（或離異配偶）的退休福利，可以選擇限制自己的申請，只申請一種福利，並將另一種福利的申請延遲到以後日期。

根據 2015 年通過的一項法律，1954 年 1 月 2 日或其後出生者不再有該項選擇。若有資格領取自己及作為配偶（或離異配偶）的退休福利，則必須申請兩種福利。這稱為「推定的申請」。若您申請一種福利，也即被「推定」申請另一種福利，即使您在以後才符合領取此種福利資格。

若您正基於以前的工作領取退休金且該工作時沒有繳納 Social Security 稅，配偶福利可能會減少。有關 Social Security 受保範圍以外工作退休金的更多資訊在第 6 頁上。

若配偶希望在達到全額退休年齡之前領取 Social Security 退休福利，福利額將扣減。扣減金額取決於一個人達到全額退休年齡的時間。

示例：

- 若配偶的全額退休年齡為 65 歲，在 62 歲時可以得到工作者未扣減退休福利的 37.5%；
- 若配偶的全額退休年齡為 66 歲，在 62 歲時可以得到工作者未扣減退休福利的 35%；
- 若配偶的全額退休年齡為 67 歲，在 62 歲時可以得到工作者未扣減退休福利的 32.5%。

福利額隨著年齡增長，最高在全額退休年齡時可達到 50%。若全額退休年齡未在此列出，62 歲時領取的福利額將下跌到 32.5% 至 37.5%。

若您的配偶正在照顧在您的記錄上領取福利的子女，則無論年齡多大都可以領取全額福利。子女患有殘障時必須未滿 16 歲或（在 22 歲之前）。

**注意：**您的現任配偶不能在您申請退休福利之前領取配偶福利。

### 子女的福利

在您開始領取 Social Security 退休福利時，您的受撫養子女也可在您的收入記錄上領取福利，並可最多領取您全額福利的一半。

如欲領取福利，您的子女必須未婚且：

- 未滿 18 歲；
- 18-19 歲，並是全日制學生（不超過 12 年級）；或

- 18 歲或以上，並在 22 歲之前有殘障。

## 在某些情況下，還可為繼子女、孫子女、繼孫子女或養子女發放福利。

**注意：**若殘障子女的父母收入或資源有限，則其有資格領取 Supplemental Security Income 福利。欲知詳情，請造訪我們的網站或撥打我們的免費電話號碼。

## 最高的家庭福利

若您的子女有資格領取 Social Security 福利，每個子女最高可領取您全額福利的一半。但是，對於支付給您和您的家庭的金額有限制，通常是您自己福利額的 150% 至 180%。若應該支付給您配偶和子女的總福利額超出這個限額，將扣減他們的福利，您的福利則不會受到影響。

## 離異配偶的福利

若您的婚姻至少持續 10 年，您的離異配偶可以在您的 Social Security 記錄下領取福利。您離異的配偶必須年滿或超過 62 歲且是單身。

離異配偶的福利不會影響您或您的現任配偶可以得到的福利額。

另外，即使您尚未退休，您的前配偶仍然可以領取福利，但兩人必須已年滿 62 歲，且已離異至少兩年。

## 在有資格領取退休福利時需要瞭解什麼

### 如何辦理 Social Security 福利申請手續？

可造訪 [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) 線上申請退休福利或打免費電話 **1-800-772-1213** (文字電話專線 **1-800-325-0778**)。也可安排預約前往任何 Social Security 辦事處申請。

根據您的情況，將需要下列部分或全部文件，但不要因為資訊不全而延遲申請退休福利。若您沒有所需的某份文件，我們可以協助您獲得。

所需的資料包括：

- 您的 Social Security 號碼；
- 您的出生證；
- 您去年的 W-2 表或自雇稅申報表；
- 若服過兵役，您的退伍證書；
- 若您的配偶正在申請福利，其出生證明和 Social Security 號碼；
- 若正在為子女申請福利，子女的出生證明和 Social Security 號碼；
- 若您（或申請福利的配偶或子女）不在 United States 出生，U.S. 國籍證明或合法居留外國人身份證明；以及
- 您的金融機構的名稱和匯款路徑號碼以及您的賬號，以便將福利直接存入您的帳戶。若您沒有在金融機構開設帳戶或寧願將您的福利存入預付借記卡，可以申領一張 DirectExpress® 卡。如需詳情，請造訪 [www.GoDirect.org](http://www.GoDirect.org)。

必須遞交文件的原件或發證機關認證的副本。可以郵寄或親自送交 Social Security。我們會在複印之後退還您的文件。

## 申訴權利

如您不同意對您的申請所作的決定，可以提出申訴。請參閱 *The Appeals Process* (出版物編號 05-10041-CH) 關於您可採取措施的說明。

您可以在 Social Security 的免費幫助下，自行處理自己的申訴，也可以選擇一名代表幫助您。我們可以向您提供能夠幫助您找到合適代表的組織資訊。如欲瞭解有關選擇代表的更多資訊，請參閱 *Your Right to Representation* (出版物編號 05-10075-CH)。

## 如您在工作的同時領取福利

您可以在繼續工作的同時領取退休福利。在達到全額退休年齡的那個月（或之後），如您有工作收入，Social Security 福利不會因此而減少。但是，在達到全額退休年齡之前的收入超過一定限額時，您的福利會減少。（請參閱第 2 頁圖表，確定您的全額退休年齡。）

計算方法如下：

若未達到全額退休年齡，超過年度限額收入的每 2 美元將減少 1 美元的福利。

在達到全額退休年齡的當年，超過年度限額的收入每 3 美元將減少 1 美元的福利，直至您達到全額退休年齡的當月為止。在達到全額退休年齡後，您可繼續工作，而且無論收入多少，您的 Social Security 福利都不會削減。

若您在當年的收入高於或低於您的估計，請儘快通知我們，以便調整您的福利。

## 特殊月收入規定

一項特殊的規定僅適用於您一年的收入，通常是退休的第一年。根據這項規定，無論您在當年收入多少，您在任何一個月的全月收入低於一定限額時，都可以獲得全額 Social Security 福利。

若您希望獲得關於收入如何影響退休福利的更多資訊，請閱讀 *How Work Affects Your Benefits* (出版物編號 05-10069-CH)，其中包括本年度收入和月收入的限額。

## 您的福利可能要納稅

大約 40% 領取 Social Security 福利的人必須為其福利繳納所得稅。示例：

- 若您按「個人」申報聯邦稅，且綜合收入\*在 \$25,000 至 \$34,000 美元之間，最多可能需要為 50% 的 Social Security 福利納稅。若您的綜合收入\*在 \$34,000 美元以上，最多需要為 85% 的 Social Security 福利繳納所得稅。
- 若是合報聯邦所得稅且您和配偶的綜合收入\*在 \$32,000 至 \$44,000 美元之間，可能需要為 50% 的福利納稅。若您的綜合收入\*在 \$44,000 美元以上，最多需要為 85% 的 Social Security 福利繳納所得稅。
- 若是已婚且分開報稅，很可能要為福利納稅。

每年年底都會寄出一份 *Social Security* 福利報表 (SSA-1099 表)，顯示您所領取的福利金額。在填寫聯邦所得稅申報表時，可以使用該報表，以確定是否需要為領取的福利金繳稅。

儘管不必從領取的 Social Security 福利中預扣聯邦所得稅，但是，這樣做可能要比個人每季度支付預估稅款更簡單。

如需更多資訊，請致電 Internal Revenue Service 的免費電話 **1-800-829-3676**，索取 554 號出版物 *Tax Guide for Seniors* 和 915 號出版物 *Social Security and Equivalent Railroad Retirement Benefits*。

\*在 1040 納稅申報表上，您的「綜合收入」是指您的調整後總收入加上無需課稅利息以及 Social Security 福利的一半。

## 從 Social Security 福利承保範圍以外的工作中得到的退休金

若您從繳納 Social Security 稅的工作中得到退休金，該退休金不會影響您的 Social Security 福利。但是，若您從 Social Security 福利承保範圍以外的工作中得到退休金 (例如聯邦文職人員、一些州或地方政府工作或在國外工作人員的退休金)，您的 Social Security 福利可能會扣減。

欲瞭解更多資訊，若是可能有資格在配偶收入記錄下領取 Social Security 福利的政府工作人員，請閱讀 *Government Pension Offset* (出版物編號 05-10007)。若曾在國外或政府機構工作，並有資格獲得自己 Social Security 福利，請閱讀 *Windfall Elimination Provision* (出版物編號 05-10045)。

## 離開美國

如果您是美國公民，可以到國外的大多數國家旅行或居住，而您的 Social Security 福利不會受到影響。但是，我們無法將 Social Security 福利發往少數幾個國家。這些國家是 Azerbaijan、Belarus、Cuba、Kazakhstan、Kyrgyzstan、Moldova、North Korea、Tajikistan、Turkmenistan、Ukraine 和 Uzbekistan。但是，在 Cuba 和 North

Korea 之外的國家，對某些符合條件的受益人可以做例外情況處理。有關這些例外情況的更多資訊，請聯絡當地 Social Security 辦公室。

如果您在 United States 以外的地方工作，則會運用不同的規則來決定您是否能夠領取福利。

有關更多資訊，請閱讀 *Your Payments While You are Outside the United States* (出版物編號 05-10137)。

## Medicare 簡介

Medicare 是針對年滿 65 歲的民眾設立的一項醫療健康保險計劃。殘障人士、永久性腎衰竭或肌萎縮側索硬化症 (路葛雷克氏症) 患者在任何年齡都可獲得 Medicare。

## 我應該何時申請 Medicare?

如果您尚未享有福利，則應在 65 歲生日前三個月與 Social Security 聯絡，以加入 Medicare。即使您不打算在 65 歲退休，也應加入 Medicare。

如果您已在領取 Social Security 福利或 Railroad Retirement Board 福利，我們會在您獲得 Medicare 資格之前幾個月與您聯絡，並向您發送資訊。如果您的住所是在 50 個州之一、Washington, D.C.、Northern Mariana Islands、Guam、American Samoa、或 U.S. Virgin Islands，我們將自動為您加入 Medicare A 部分和 B 部分。但是，由於必須支付 B 部分的保費，您有權拒絕參加這項保險。

我們將**不會**為您自動投保 Medicare 處方藥計劃 (D 部分)。D 部分是可選的保險，您必須自己選擇這種保險。有關 Medicare 的最新資訊，請造訪下列網站或撥打下列的免費電話號碼。

### Medicare

網站：[www.Medicare.gov](http://www.Medicare.gov)  
免費電話：**1-800-MEDICARE**  
(**1-800-633-4227**)  
文字電話專線：**1-877-486-2048**

### 注意：

如果您在首次符合條件時不投保 B 部分和 D 部分，以後投保 B 部分和 D 部分保險時，可能需要永遠支付延遲投保罰款。此外，投保時可能必須等待，這將延遲獲得保險的時間。

Puerto Rico 或外國居民不會自動獲得 B 部分，他們必須選擇參加這部份保險。

## 如果您有 Health Savings Account (HSA)

如果在加入 Medicare 時已有 HSA 賬戶，在 Medicare 保險開始後，即無法再向 HSA 賬戶供款。如果在 Medicare 保險開始後仍向 HSA 賬戶供款，則可能需要繳納稅款罰款。如果想繼續向 HSA 賬戶供款，則不應申請 Medicare、Social Security 或 Railroad Retirement Board (RRB) 福利。

### 注意：

免保費的 A 部分保險在您申請 Medicare (或 Social Security/RRB 福利) 之日起 6 個月前開始，但不會早於您符合 Medicare 資格的第一個月。要避免稅款罰款，應在申請 Medicare 之前至少六個月就停止向您的 HSA 賬戶供款。

## Medicare 處方藥費用的「Extra Help」

若您的收入有限 (與聯邦貧困線水平掛鉤) 且資源有限，可能有資格得到 Extra Help 以支付 Medicare D 部分的費用。Social Security 在此計劃中所起的作用是：

- 幫助您瞭解如何符合資格；
- 協助您填寫 Extra Help 申請表；及
- 處理您的申請。

若您申請 Extra Help，我們還會為您啟動 Medicare 儲蓄計劃的申請，除非您告知我們不要申請。要查看您是否符合資格或進行申請，請致電 Social Security 的免費電話號碼，或造訪 [www.socialsecurity.gov/extrahelp](http://www.socialsecurity.gov/extrahelp)。

## 其他 Medicare 費用的幫助

如果收入和資源有限，您所在州可能會支付您的 Medicare 保費及某些情況下的其他「自付」醫療費用，如免賠額和共同保險。

只有您所在的州才能決定您是否有資格獲得 Medicare 儲蓄計劃的幫助。欲瞭解詳細資訊，請聯絡您所在州或當地的醫療援助 (Medicaid) 機構或社會服務機構。

## Medicare 有四個部分

- Medicare A 部分 (住院保險) 幫助支付住院護理和某些後續服務的費用。
- Medicare B 部分 (醫療保險) 幫助支付醫生服務、醫院門診治療和其他醫療服務的費用。
- Medicare C 部分 (Medicare Advantage 計劃) 在許多地區都提供。同時享有 Medicare A 部分和 B 部分者可以選擇通過一個 Medicare 批准的提供醫療健康服務的醫療機構接受所有健康護理服務。
- Medicare D 部分 (Medicare 處方藥保險) 幫助支付處方藥費用。

有關更多資訊，請閱讀 *Medicare* (出版物編號 05-10043-CH)。

## 聯絡社安局

可透過幾個方式與社會安全局聯絡，包括網路、電話和親自上門。我們可解答您的疑問，為您提供服務。80多年來，社會安全局在千百萬人的各個人生階段，向他們提供福利和財務保障，協助保障今天和明天。

## 訪問我們的網站

要辦理社會安全局的業務，訪問網站 [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) 是最方便的方法，可隨時隨地辦理業務。透過這個網站，您可以：

- 創建 *my Social Security* 帳戶，以查閱 *Social Security Statement* (「社會安全收入明細表」、核對收入、列印福利證明函、更改直接存款資訊、申請補領 Medicare 卡片、補領 SSA-1099/1042S 表格等)；
- 申請 Extra Help (「額外補助」) 以助於支付 Medicare 處方藥計劃的費用
- 申請退休、殘障和 Medicare 福利；
- 查找我們的出版物；
- 獲得常問問題的答案；以及
- 辦理許多其他事情！

上述服務中，有些僅以英文提供。請訪問我們的「多語言專區」，查閱中文資訊。我們提供免費的口譯服務，以協助您辦理社會安全局的業務。無論是打電話來還是親自前來社會安全局辦事處，均可提供口譯服務。

## 聯絡社安局

如您無法使用網際網路，我們每週7天，每天24小時透過電話提供許多自動化服務。請致電我們的免費電話 **1-800-772-1213**，失聰或有聽覺障礙者請使用打字電話 **1-800-325-0778**。

如需要與客服人員通話，請在週一至週五早7時至晚7時之間來電。在座席繁忙期間請耐心，遇到忙音的可能性較高，要等候較長的時間方可與客服人員通話。期待為您服務。



Securing today  
and tomorrow

Social Security Administration  
Publication No. 05-10035-CH | January 2018  
退休福利

Retirement Benefits (Chinese)  
Produced and published at U.S. taxpayer expense  
製作和出版費用由美國納稅人支